

נייע געזעץ

אויפדעקונג פון פאליסיס אויף רייכערן אין רעזידענשל געביידעס:

וואס איר דארפט וויסן

אלגעמיינע אינפארמאציע

אין אוגוסט 2017, האט ניו יארק סיטי ארויסגעגעבן לאקאלע געזעץ 147, וועלכע פאדערט אז רעזידענשל געביידעס מיט דריי אדער מער רעזידענשל יוניטס זאלן שאפן א פאליסיס אויף רייכערן און עס מיטטיילן אדער איבערגעבן פאר יעצטיגע און שפעטערדיגע טענענטס. די וועגווייזער ערקלערט די צוועק פון דעם געזעץ און שלאגט פאר רעקאמענדאציעס אויף וויאזוי אויסצופאלגן די פאדערונגען.

פארוואס האט NYC ארויסגעגעבן לאקאלע געזעץ 147?

- לאקאלע געזעץ 147 וועט העלפן באשיצן ניו יארקערס פונעם געפאר פון צווייטהאנטיגע רויך. עס וועט אויך העלפן ניו יארקער מאכן אינפארמירטע באשלוסן אויף וואו צו וואוינען. צווייטהאנטיגע רויך איז רויך וואס קומט פון ברענען סיי וועלכע פראדוקטן וואס ווערן גענוצט פאר רייכערן אדער וואס ווערט ארויסגעאטעמט דורך רייכערערס.
- עס איז נישט דא קיין זיכערע מאס צווייטהאנטיגע רויך; זיין אויסגעשטעלט צו צווייטהאנטיגע רויך קען הייבן אייער ריזיקע פון געוויסע קרענק.
- ערוואקסענע וואס רייכערן נישט און זענען אויסגעשטעלט צו צווייטהאנטיגע רויך האבן העכערע ריזיקעס פון סטראוק, הארץ קראנקהייט און לונגען קענסער.
- קינדער וואס זענען אויסגעשטעלט צו צווייטהאנטיגע רויך האבן העכערע ריזיקעס פון אסטמע אטאקעס און אנדערע אטעמען קרענק, מיטל אויער קרענק און פלוצלינגדיגע קינדער טויט סינדראם (SIDS).

דער געזעץ פאדערט אז געביידע אייגנטימער זאלן שאפן און מיטטיילן א פאליסיס אויף רייכערן מיט יעצטיגע און שפעטערדיגע טענענטס. פארוואס איז א פאליסיס אויף רייכערן וויכטיג פאר געביידע אייגנטימער און טענענטס?

- רויך גייט געווענליך אדורך צווישן אפארטמענטס.
- טענענטס קענען באשליסן אויב זיי ווילן וואוינען אין א געביידע לויט די געביידע'ס פאליסיס אויף רייכערן. דאס וועט העלפן טענענטס פארשטיין זייער ריזיקע פון זיין אויסגעשטעלט צו צווייטהאנטיגע רויך ווען זיי זענען אינדערהיים.
- די אינפארמאציע איז וויכטיג פאר עלטערן מיט יונגע קינדער און פאר אנדערע, ווי עלטערע ערוואקסענע, וועלכע פארברענגען מער צייט אינדערהיים. פארברענגען מער צייט אינדערהיים קען מיינען זיין מער אויסגעשטעלט צו צווייטהאנטיגע רויך.

וויאזוי אויסצופאלגן

וואס פאדערט דער געזעץ?

דער געזעץ פארלאנגט אז אייגנטימער פון געביידעס מיט דריי אדער מער רעזידענשל יוניטס זאלן:

- שאפן א פאליסיס אויף רייכערן און עס מיטטיילן מיט יעצטיגע און שפעטערע טענענטס.
- לאזן וויסן וואו עס איז יא און נישט ערלויבט צו רייכערן אויף די פראפערטי, אריינגערעכנט אלע אינעווייניגסטע און דרויסנדיגע פלעצער. (די פריי-פון-רויך לופט עקט (Smoke-Free Air Act) פארבאט צו רייכערן טאבאקא אדער נאן-טאבאקא פראדוקטן און צו נוצן אי-ציגארעטלעך אין אלגעמיינע אינעווייניגסטע פלעצער.)
- צושטעלן א יערליכע מעלדונג פון די פאליסיס אויף רייכערן צו טענענטס.
- שיקן א מעלדונג צו אלע טענענטס אויב די פאליסיס אויף רייכערן טוישט זיך.

דער געזעץ **טוט נישט** פאדערן אז האוזינג זאל זיין פריי-פון-רויך.

- אויב א געביידע באשליסט צו ווערן פריי-פון-רויך, וועט די פאליסי **נישט** פארבאטן מענטשן וואס רייכערן צו וואוינען אין דער געביידע; עס וועט פארבאטן צו רייכערן סיי וואו אינעם געביידע, אריינגערעכנט אינדערהיים.*
 - א געביידע קען אויסוועלן איינצופירן א פאליסי אויף רייכערן פאר נייע טענענטס, ערלויבנדיג יעצטיגע טענענטס ווייטער צו רייכערן אין זייערע אפארטמענטס.
 - א געביידע קען באשטימען צו פארבאטן נאר געוויסע סארט רייכערן אין יוניטס (צום ביישפיל, פארבאטן טאבאקא און מאריואנע, אבער נישט אי-ציגארעטלעך).

* א געביידע קען איינפירן א פריי-פון-רויך פאליסי אבער מוזן ארויסלאזן רענט סטאביליזירטע אדער רענט קאנטראלירטע יוניטס וואו דער איינוואוינער שטימט נישט צו צו די פאליסי. אלץ רעזולטאט, קענען זיין געמישטע געביידעס מיט עטליכע פריי-פון-רויך יוניטס און עטליכע ארויסגעלאזטע יוניטס.

וואס זאל א פאליסי אויף רייכערן ארייננעמען?

א פאליסי אויף רייכערן זאל ארייננעמען וואו רייכערן איז נישט ערלויבט, וועלכע סארט רייכערן פראדוקטן זענען נישט ערלויבט, ווי אויך אינפארמאציע וועגן די פריי-פון-רויך לופט עקט. איר קענט געפונען א ביישפיל פון א געביידע פאליסי אויף רייכערן אויף <https://www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/smoke/smoking-sample-policy-residential.pdf>.

וויאזוי זאל איך מיטטיילן די רייכערן פאליסי?

אויב איר זענט אן אייגנטימער פון א רעזידענשל געביידע, קענען פאליסיס אויף רייכערן ווערן מיטגעטיילט אין די פאלגנדע וועגן:

- געבן פאר יעדע טענענט באזונדער שריפטליך **אדער**
- אויפהענגען אין די געביידע אויף א פלאץ וואו מען קען דאס זען, אזויווי א געביידע לאבי פאליסיס אויף רייכערן מוזן אויך ווערן אריינגעשטעלט אין אלע רעזידענשל יוניט ליעסעס און טרענסעקשענעל דאקומענטן פאר די פארקויף פון רעזידענשל יוניטס, אריינגערעכנט קאנדאס און קא-אפס אין געביידעס מיט מערערע רעזידענשל יוניטס.

נעמט אין באטראכט אויסצופרעגן אייערע טענענטס כדי צו פארשטיין וועלכע סארט פאליסי זיי שטיצן. איר קענט טרעפן א ביישפיל אויספרעג אויף <http://www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/epi/sample-smokefree-survey.pdf>

צו דארף א געביידע ערגעץ רעגיסטרירן זייער פאליסי אויף רייכערן?

ניין. געביידעס דארפן נישט רעגיסטרירן אדער אריינגעבן זייערע פאליסיס אויף רייכערן.

פרייז ווירקונגען

וויפיל קאסטן דאס?

עס ווערט נישט ערווארטעט קיין איבריגע קאסטן פאר געביידעס.

וואס זענען די פאטענציאלע קאסטן בענעפיטן פון אננעמען א פריי-פון-רויך געביידע פאליסי?

- ווען אן איינוואוינער ציט זיך ארויס, האבן פריי-פון-רויך יוניטס איבערקערוג פרייזן (די קאסטן פון צוגרייטן די פראפערטי פאר א נייע טענענט) וואס זענען טויזענטער דאלארן ווייניגער וואו יוניטס וואו רייכערן ווערט יא ערלויבט.
- פריי-פון-רויך פאליסיס קענען פארמינערן די ריזיקעס פון פייערס וואס קומען פון ציגארעטלעך, וועלכע זענען פון די גרעסטע אורזאכן צו פייערס אין מערערע-יוניט געביידעס און פון די גרעסטע אורזאכן פון פייער-פארבינדענע טויטפעלער אין NYC.

גילטיגע דאטומס און איינפירונג

ווען וועט די געזעץ ווערן גילטיג?
די געזעץ ווערט גילטיג אויגוסט 28, 2018.

ווער וועט איינפירן דעם געזעץ?

- די העלט דעפארטמענט וועט איינפירן דעם געזעץ דורך האלטן אן אויג אויב מען פאלגט אויס די פריי-פון-רויך לופט עקט.
- די העלט דעפארטמענט וועט נישט איינפירן געביידע-ספעציפישע פאליסיס. עס ווערט געפאדערט אז געביידע אייגנטימער זאלן פארזיכערן אז טענענטס פאלגן אויס זייער פאליסי אויף רייכערן.
- אויב א געביידע אייגנטימער טיילט נישט מיט א פאליסי אויף רייכערן אין די געפאדערטע וועגן, זענען זיי אויסגעשטעלט צו א \$100 געלט-שטראף. אויב מערערע טענענטס אין די זעלבע געביידע ווערן נישט איינגעמאלדן וועגן די פאליסי אויף רייכערן, וועט עס גערעכנט ווערן ווי איין פארלעצונג.
- אויב טענענטס האבן נישט ערהאלטן א פאליסי אויף רייכערן אדער עס הענגט נישט אין א פלאץ אין זייער געביידע וואו מען קען עס זען נאך די גילטיגע דאטום פון דעם געזעץ, קענען זיי **רופן 311** און פרעגן וועגן די אנטפלעקונג פון פאליסי אויף רייכערן.